

Keywords of war ?

in
Thucydides



10th Common Session
Sunoikisis DC 2015



Anise D'O. Ferreira
FCLAr-UNESP
PPG L&LP
Araraquara, SP. Brazil

Follow
the
words

Follow the words...in Thuc.

- Meaning of *keyword* and *keyness*
 - Scott, Mike (2010) "Problems in investigating keyness". M. Bond & M. Scott eds. *Keyness in text*. Amsterdam: Benjamins.
 - Scott, M. & Tribble, C. (2006). *Textual patterns. Key words and corpus analysis in language education*. Amsterdam: Benjamins. 3-88.
 - Stubbs, Michael (2010) "Three concepts of keywords". In M Bondi & M Scott eds *Keyness in Texts: Corpus Linguistic Investigations*. Amsterdam: Benjamins. 21-42.[<https://www.uni-trier.de/fileadmin/fb2/ANG/Linguistik/Stubbs/stubbs-2008-keywords.pdf>]
 - Stubbs, M. (2009). The search for units of meaning: Sinclair on empirical semantics. Memorial article : John Sinclair. *Applied Linguistics*, 30/ 1: 115–137.
 - Sardinha, Tony Berber (2005). The Influence of Reference Corpus Size on Wordsmith Tools Keywords Extraction. *he ESpecialist*, vol. 26, no 2 (183-204).
- Why bother?
- Reference corpora: selecting... or not
- Target corpus: exploring Pentekontaetia
- Lemmata and word-forms
- Kws relationships and patterns - what to look for and how?

- **Keywords definition**

Keywords are **pointers** to *aboutness* and/or styles

"...contribute to the search for units of meaning "

" based in frequency and probability of words in target corpus in relation to another corpus - a bigger corpus - called reference corpus. "

" The principle: a word-form repeated a lot within the text will be more likely to be key in it, when relatively compared with the frequency of a bigger corpus."

- **Keyword status**

“ Keyness is context bound ”

“ The size of context is a matter of choice. Different sized contexts need more investigation.”

“ Keywords are affected by reference corpus in ways not fully understood.”

“ Definitive status for a whole set of KWs cannot be claimed. ”

Why bother?

Pedagogical purposes?
Old & new relationships and meanings?
Patterns, patterns, patterns?



looking for patterns

Keywords > Concordances Keywords > collocates

N-grams

Keywords > clusters

Keywords > specific POS?

Reference corpus



TLG

RC= All the TLG Under Statistics option:

- target corpus: entire work
- most frequent lemmata
- most frequent wordforms
- most **over-represented** lemmata
- most **under-represented** lemmata

RC= All the PDL Under Vocabulary tool:

- most frequent lemmata
- key terms



PDL



on your
own

?

Selection of texts?
Corpus size?
Which authors/works?
Which genres?

F. Mambrini's data on Voyant Tools Thuc's Lemmata

reusing his
own

Lemmata: Pent_grc_lemma.

vs.

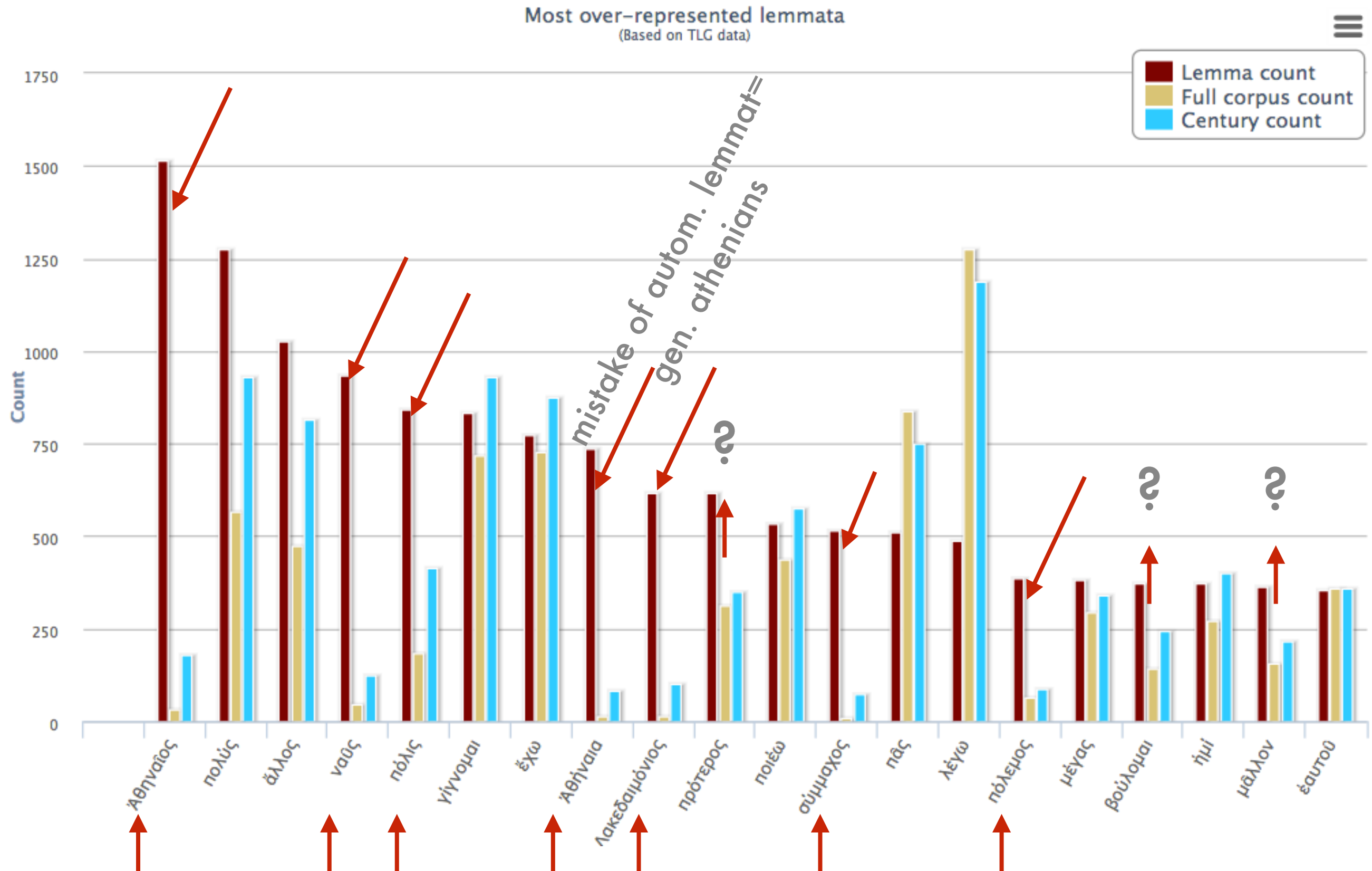
Thuc_grk_lemma_NoPent. on Voyant.

- lemmata list?
- lemmatizer?
- stopwords list?

on my
own

Word forms Pentek. vs.
different RC on Voyant and
AntConc.

TLG results: Thucydides' work as TC and entire TLG as RC



TLG results: Thucydides' most frequent wordforms



PDL Key term score top 50 - entire Thuc.

[link to PDL](#)

καί

καί

καί

καί

ὁ

σφεῖς

ναῦς ship

ὅς

ὅς

10 εἰμί

συμμαχέω * fight

τίς together, to be an

ἕ ally

τις

τις

τε

πόλεμος war

σύ

πόλις city

20 εἰς

εἰς

ἐν

τῇ

ἄλλος

ἄλλος

πρότερος

δέ

ἐπί

ἐπί

30 ἀπό

αὐτός

γῆ land

μετά

βούλομαι to wish

ἐγώ

πολύς

ἔχω

ἔχω

μάλιστα

40 μέν

ἑαυτοῦ

ὅσος

οὗτος

ποιέω

ἐκ

περί

ἔτι

γίγνομαι

γάρ

50 πρὸς

μέγας

οὐδείς

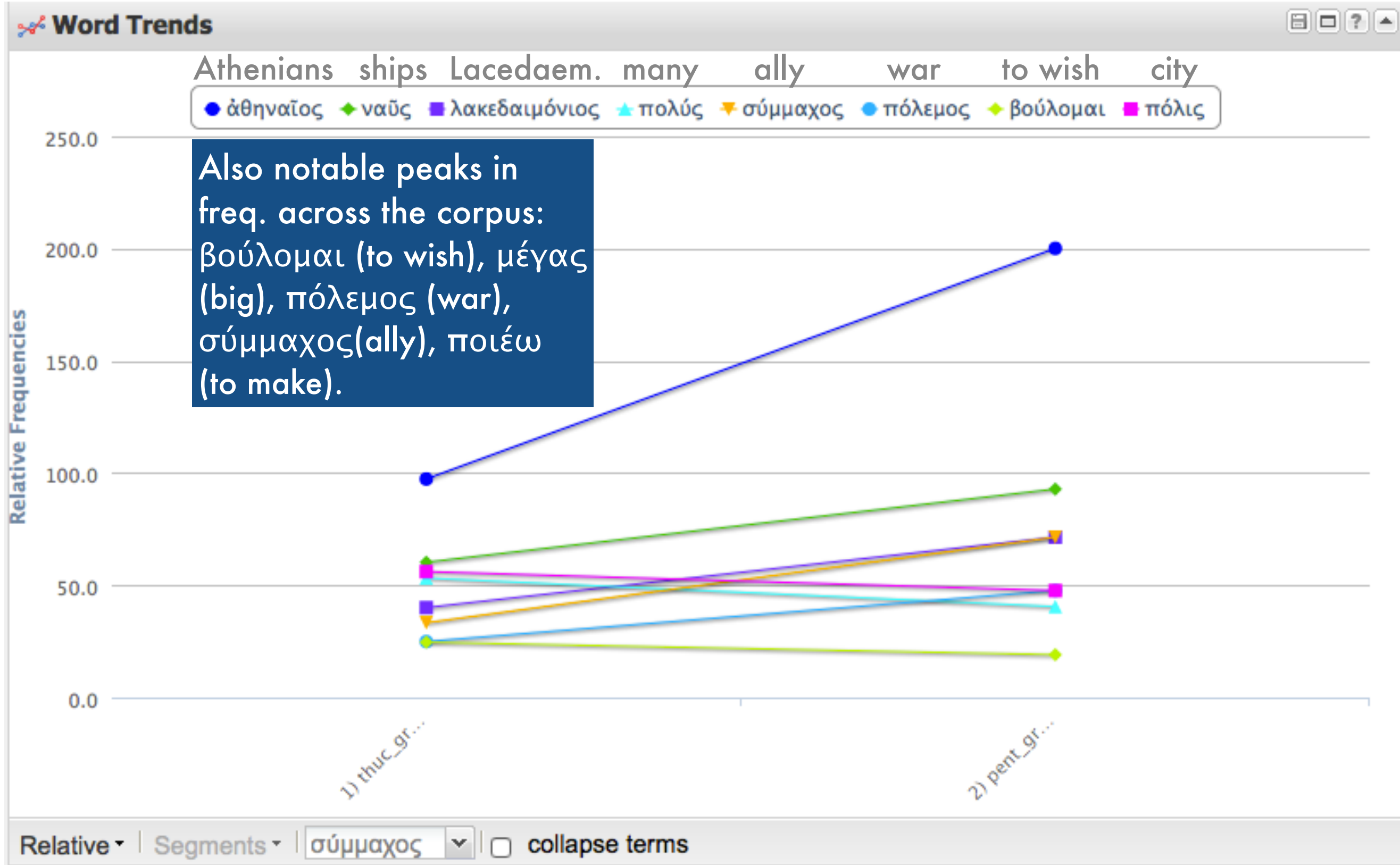
οὖν

ὑπό

e.g. concordance partial list -“εἰς” (for places)

Concordance Hits 63		Concordance Results 1:	
Hit	KWIC		
1	ην στρατείαν Ἀθηναίων καὶ τῶν Συμμάχων	ἐς Αἴγυπτον οὕτως ἐτελεύτησεν. Ἐκ δὲ Θεσσαλίας Ὅρε	
2	ος στρατηγοῦντος. καὶ ἐξήκοντα μὲν νῆες	ἐς Αἴγυπτον ἀπ' αὐτῶν ἔπλευσαν, Ἀμυρταίου μεταπέμπο	
3	ος πεντήκοντα τριήρεις διάδοχοι πλέουσai	ἐς Αἴγυπτον ἔσχον κατὰ τὸ Μενδήσιον κέρας, οὐκ	
4	κοστῇ ἡμέρᾳ μετὰ τὴν μάχην ἐστράτευσαν	ἐς Βοιωτοὺς Μυρωνίδου στρατηγοῦντος, καὶ μάχη ἐν Ὁ	
5	ῆς τὰ πολλὰ κατεστρέψαντο, καὶ ὕστερον	ἐς Βυζάντιον Μήδων ἐχόντων, καὶ ἐξεπολιόρκησαν ἐν	
6	ὃ ἐς Πειραιᾶ. καὶ Φωκέων στρατευσάντων	ἐς Δωριᾶς τὴν Λακεδαιμονίων μητρόπολιν, Βοιὸν καὶ	
7	ἀπεχώρησαν ἐπ' οἴκου. καὶ Ἀθηναῖοι πάλιν	ἐς Εὐβοίαν διαβάντες Περικλέους στρατηγοῦντος κατε	
8	ι ἀπὸ πολλῶν πορευόμενοι διὰ τῆς Λιβύης	ἐς Κυρήνην ἐσώθησαν, οἱ δὲ πλεῖστοι ἀπώλοντο. Αἴγυ	
9	λλων Συμμάχων πλῆθος. καὶ ἐστράτευσαν	ἐς Κύπρον καὶ αὐτῆς τὰ πολλὰ κατεστρέψαντο, καὶ	
10	ῆς Ἀθηναίους ἐπηγάγετο. οἱ δὲ (ἔτυχον γὰρ	ἐς Κύπρον στρατευόμενοι ναυσὶ διακοσίαις αὐτῶν τε	
11	Αἰγύπτου οἱ Ἀθηναῖοι, καὶ βασιλεὺς πέμπει	ἐς Λακεδαίμονα Μεγάβαζον ἄνδρα Πέρσην χρήματα ἔχον	
12	ἀπὸ Πελοποννήσου στρατιωτῶν. ἐλθὼν δὲ	ἐς Λακεδαίμονα τῶν μὲν ἰδίᾳ πρὸς τινα ἀδικημάτων	
13	παῖδας, ἴσους δὲ ἄνδρας, καὶ κατέθεντο	ἐς Λῆμνον, καὶ φρουρὰν ἐγκαταλιπόντες ἀνεχώρησαν.	
14	καὶ οἱ καταφυγόντες αὐτῶν ταῖς ναυσὶν	ἐς Μυκάλην διεφθάρησαν, Λεωτυχίδης μὲν ὁ βασιλεὺς	
15	εξάμενοι κατ' ἔχθος ἤδη τὸ Λακεδαιμονίων	ἐς Ναύπακτον κατῴκισαν, ἣν ἔτυχον ῥηηρότεες νεωστὶ	
16	ῥκοδόμησαν Μεγαρεῦσι τὰ ἀπὸ τῆς πόλεως	ἐς Νίσαιαν καὶ ἐφρούρουν αὐτοί. καὶ Κορινθίοις μὲν	
17	φθαρμένοι εἰσὶν ὑπὸ Μεγαρέων, πλὴν ὅσοι	ἐς Νίσαιαν ἀπέφυγον· ἐπαγαγόμενοι δὲ Κορινθίους κα	
18	καὶ διαπλεύσαντες πέραν τῆς Ἀκαρνανίας	ἐς Οἰνιάδας ἐστράτευσαν καὶ ἐπολιόρκουν, οὐ μέντοι	
19	κισαν οἰκοδομεῖν, τό τε Φαληρόνδε καὶ τὸ	ἐς Πειραιᾶ. καὶ Φωκέων στρατευσάντων ἐς Δωριᾶς τὴν	
20	ῆμφιδος ἐξήλασε τοὺς Ἕλληνας καὶ τέλος	ἐς Προσωπίτιδα τὴν νῆσον κατέκλησε καὶ ἐπολιόρκει	
21	ς (εἶχον δ' αὐτοὶ τὰς Πηγὰς) παρέπλευσαν	ἐς Σικυῶνα Περικλέους τοῦ Ξανθίππου στρατηγοῦντος,	
22	ι τὴν πολιτείαν. πλεύσαντες οὖν Ἀθηναῖοι	ἐς Σάμον ναυσὶ τεσσαράκοντα δημοκρατίαν κατέστησαν	
23	στερον Εὐβοίᾳ ἀπέστη ἀπὸ Ἀθηναίων, καὶ	ἐς αὐτὴν διαβεβηκότος ἤδη Περικλέους στρατιᾶς Ἀθηνα	
24	α ποτὲ κατὰ γῆν βιασθῶσι, καταβάντας	ἐς αὐτὸν ταῖς ναυσὶ πρὸς ἅπαντας ἀνθίστασθαι. Ἀθην	
25	ήρεις Φοινίκων καὶ διέφθειραν τὰς πάσας	ἐς διακοσίας. χρόνῳ δὲ ὕστερον Ξυνέβη θασίους αὐτῶ	
26	Ελληνικοῦ μὲν πολέμου ἔσχον οἱ Ἀθηναῖοι,	ἐς δὲ Κύπρον ἐστρατεύοντο ναυσὶ διακοσίαις αὐτῶν τ	
27	ους τούτους καὶ τὰ μακρὰ τείχη Ἀθηναῖοι	ἐς θάλασσαν οἰκοδομεῖν, τό τε Φαληρόνδε καὶ τὸ	
28	εἶχον Ἥδωνοί, προελθόντες δὲ τῆς Θράκης	ἐς μεσόγειαν διεφθάρησαν ἐν Δραβησκῷ τῇ Ἥδωνικῇ ὑπ	

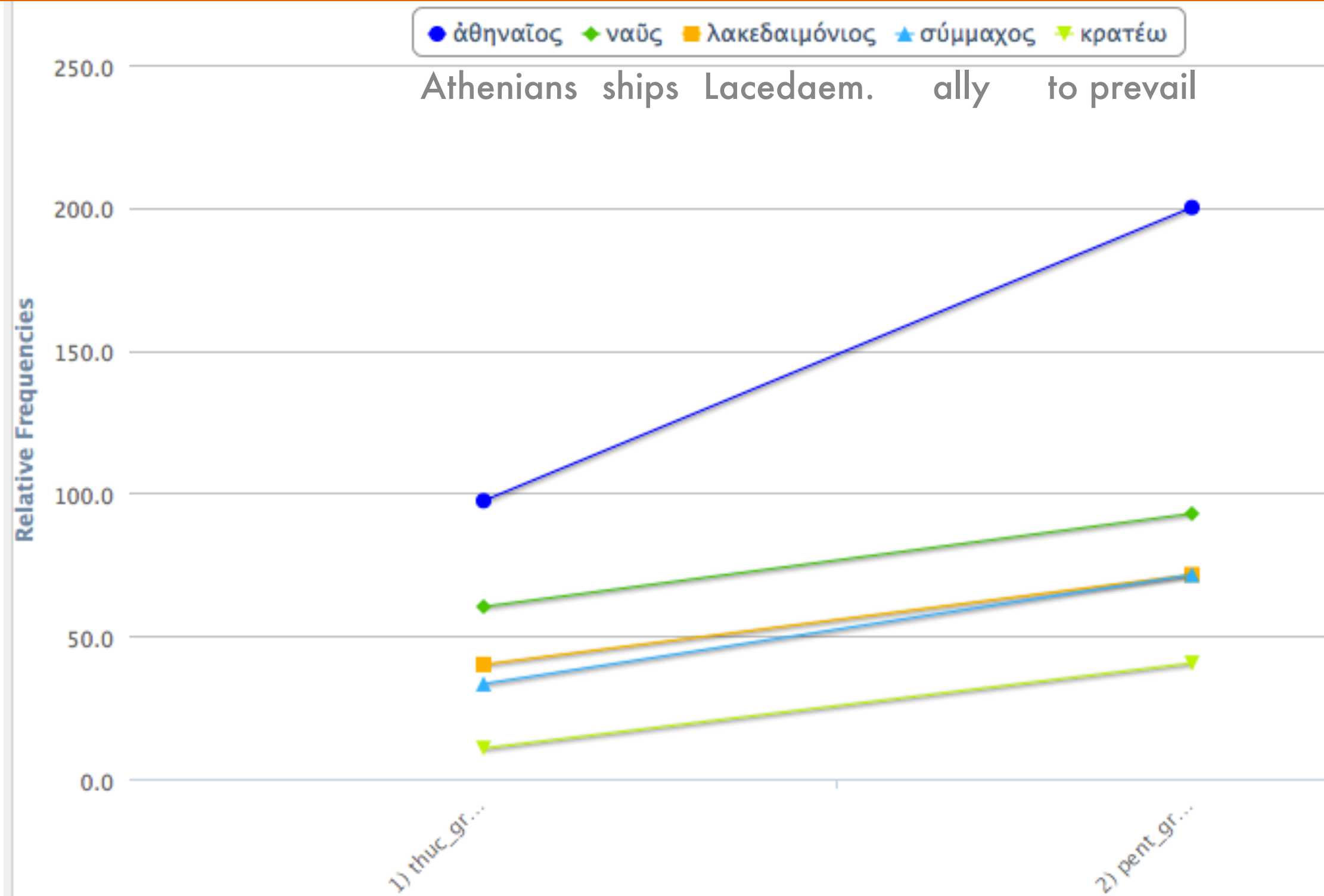
Most frequent words in the corpus - Mambrini's data



[Link to voyant](#)

[Link to voyant summary](#)

Most distinctive words in TC Pentek - Mambrini's Voyant data.



[Link to voyant](#)

10 first collocates of "war" Mambrini's pentek. data.

Frequencies	Raw Freque...	Ratio ▾	This indicates the difference between the relative frequency of the collocates near the keywords and the relative frequency of the collocates in the entire document. Higher positive values mean that the collocate is more closely associated with the keyword than in the rest of the document.
Keyword/Document: πόλεμος in pent_grc_lemma			
πόλεμος	20 (20)	12.0	
καθίστημι	5 (15)	2.8	
ὁδε	4 (8)	2.3	
μηδικός	3 (5)	1.8	
ἀθηναῖος	6 (84)	1.7	
γίγνομαι	4 (34)	1.7	
μιλήσιος	2 (2)	1.2	
ἰθώμη	2 (5)	1.1	
περί	2 (9)	1.0	
εἰς	4 (65)	1.0	
μέν	3 (43)	0.9	

[link to voyant](#)

13 first collocates of "ally" - Mambrini's pentek. data

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio
Keyword/Document: σύμμαχος in pent_grc_lemma		
σύμμαχος	30 (30)	11.8
ὁ	44 (551)	5.2
καί	31 (336)	4.9
ἀθηναῖος	7 (84)	0.9
νεωτερίζω	2 (3)	0.8
ὥς	3 (21)	0.7
ὀπλίτης	2 (4)	0.7
φωκεύς	2 (4)	0.7
ἕκαστος	2 (6)	0.7
παρά	2 (6)	0.7
ἄλλος	3 (24)	0.7
πρός	3 (26)	0.6
ἀπό	3 (27)	0.6
ἐκεῖνος	2 (10)	0.6

[link to voyant](#)

10 first collocates of "ship" - Mambrini's pentek. data

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾
Keyword/Document: ναῦς in pent_grc_lemma		
ναῦς	39 (39)	3.1
καί	92 (336)	1.4
ἀθηναῖος	26 (84)	0.7
ἐπί	14 (35)	0.6
ἐκ	11 (27)	0.5
μετά	10 (23)	0.5
σάμος	7 (12)	0.4
θάλασσα	6 (8)	0.4
πλέω	6 (8)	0.4
νικάω	7 (13)	0.4
τάσσω	5 (6)	0.4

[link to voyant](#)

10 first collocates of "Athenians" in Mambrini's pentek. data

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾
⌵ Keyword/Document: ἀθηναῖος in pent_grc_lemma		
ἀθηναῖος	84 (84)	10.6
ἐπί	10 (35)	0.7
ὁ	92 (551)	0.6
δέ	26 (142)	0.5
μέγαρα	4 (5)	0.5
πλέω	4 (8)	0.4
εἰς	13 (65)	0.4
δέχομαι	3 (3)	0.4
κρύφα	3 (3)	0.4
ναυμαχία	3 (4)	0.4
μεγαρεύς	3 (5)	0.3
τρόπος	3 (5)	0.3
νικάω	4 (13)	0.3

[link to voyant](#)

10 first collocates of "Lacedaem." in Mambrini's pentek. data

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾
Keyword/Document: λακεδαιμόνιος in pent_grc_lemma		
λακεδαιμόνιος	30 (30)	11.8
ὁ	38 (551)	2.8
οὗτος	5 (32)	1.3
φανερὸς	3 (3)	1.2
ὅς	4 (34)	0.9
ἀκούω	2 (3)	0.8
ἐπεὶ	2 (4)	0.7
εἶπον	2 (4)	0.7
αἰσθάνομαι	2 (5)	0.7
ἡγέομαι	2 (5)	0.7
παυσανίας	2 (7)	0.7
μέν	4 (43)	0.6
πρός	3 (26)	0.6
μάχη	2 (10)	0.6
σφεῖς	2 (11)	0.6
κορίνθιος	2 (12)	0.6
σύμμαχος	3 (30)	0.5
βασιλεύς	2 (15)	0.5

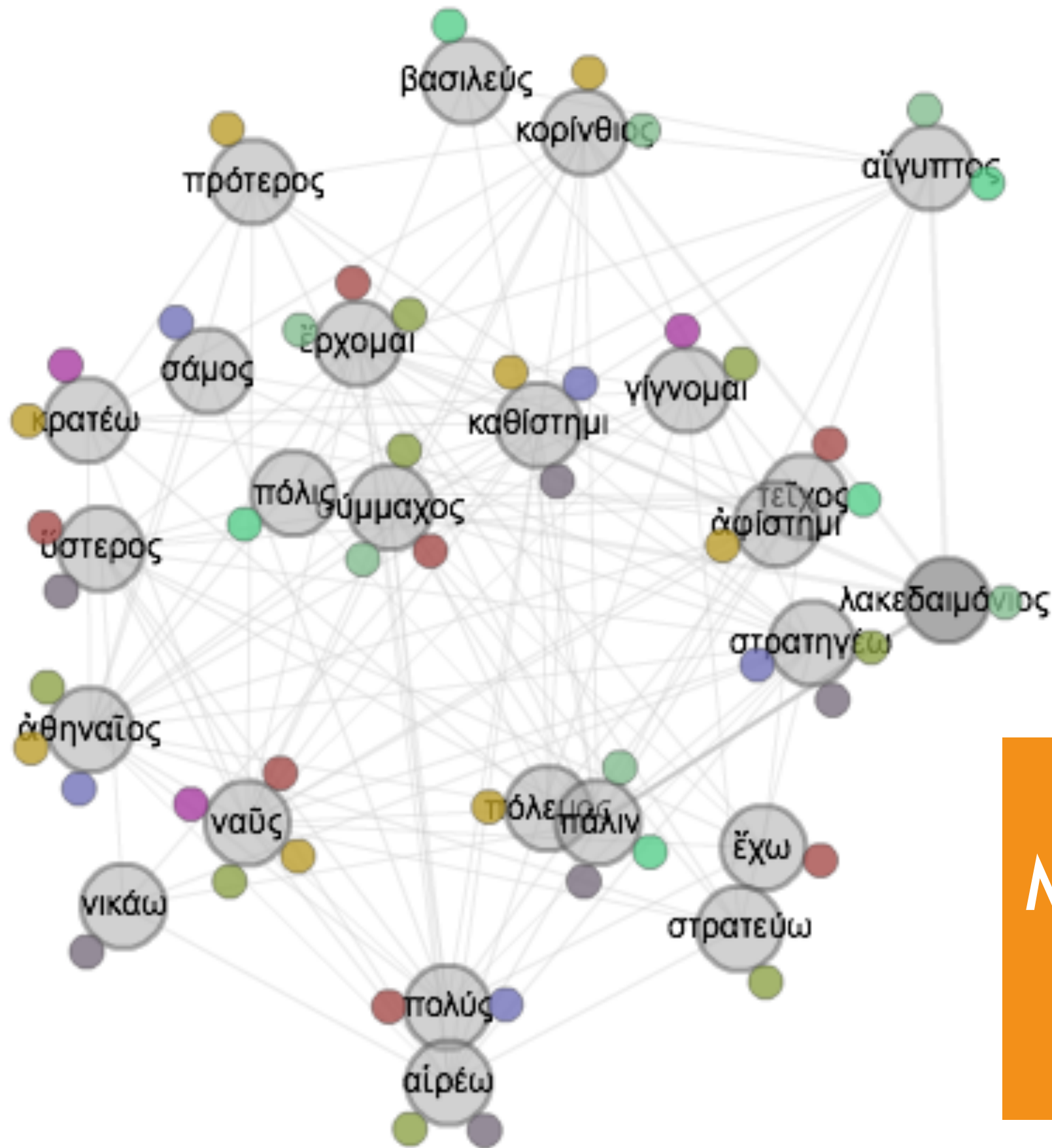
[link to voyant](#)

10 first collocates of "city" on Mambrini's pentek. data

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾
Keyword/Document: πόλις in pent_grc_lemma		
πόλις	20 (20)	12.0
ὁ	30 (551)	5.6
ἐν	5 (46)	2.0
οὐδέ	2 (3)	1.2
παρασκευάζω	2 (3)	1.2
πρέσβυς	2 (6)	1.1
τειχίζω	2 (6)	1.1
αἰρέω	2 (13)	0.9
τείχος	2 (16)	0.9
κατά	2 (21)	0.7
καί	14 (336)	0.7

[link to voyant](#)

[link to voyant](#)



Clusters on
Mambrini's data
both files
on Voyant

My own Ref C. and Target C.

Pentekontaetia -

Corpus Files			
pentekontaetia_OK_utf8.txt			
Concordance		Concordance Plo	File View
Word Types: 1608		Word Tokens: 4149	
Rank	Freq	Word	

Ref. Corpus

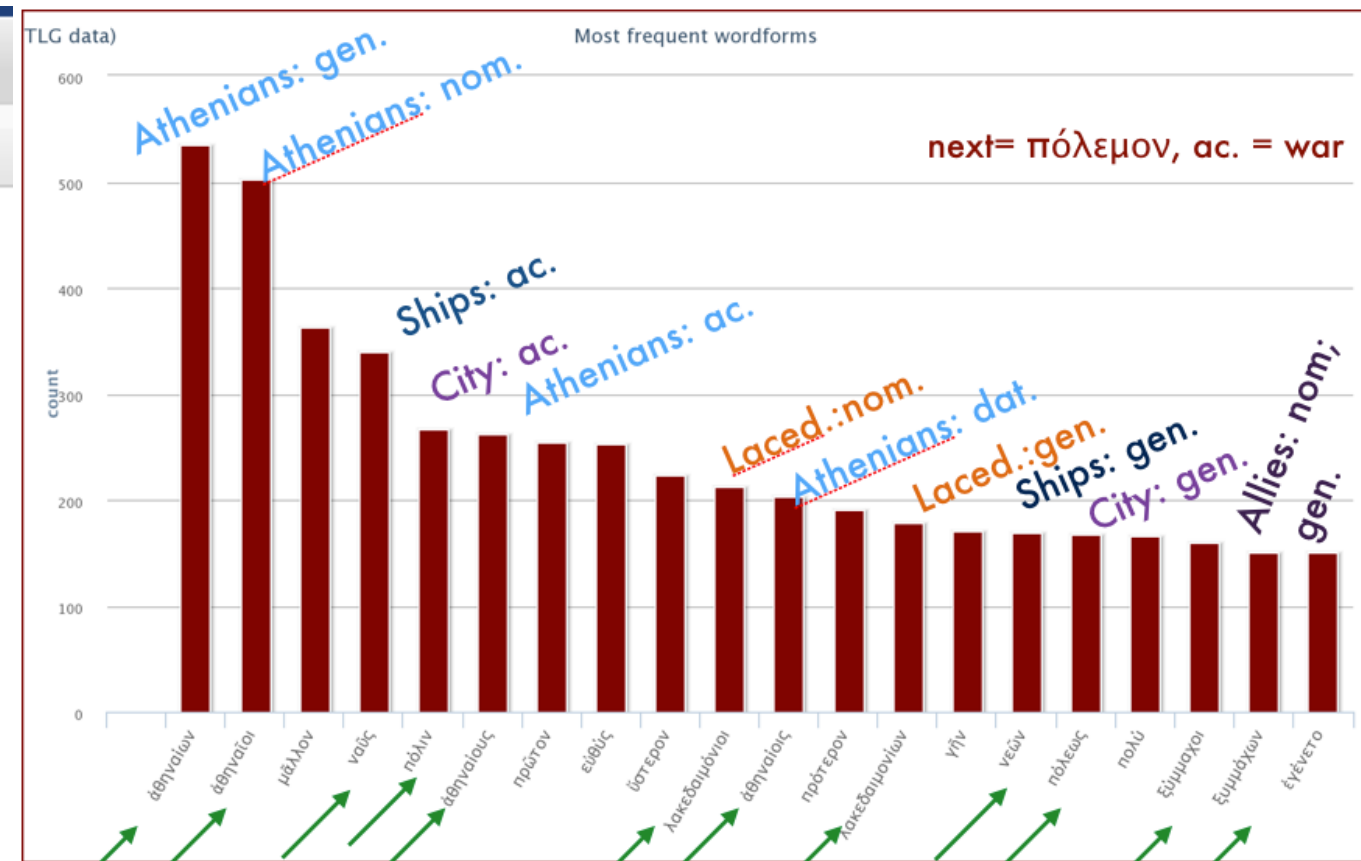
Corpus Files			
hell_xenof_data.txt tlg0004.dilog-laercio.lim tlg0060_diod_sic_utf8_ tlg0086_artt_resp_ath_			
Concordance		Concordance Plo	File View
Word Types: 64023		Word Tokens: 528453	
Rank	Freq	Word	
1	26112?	

Keyword List Re			
Types Before Cut: 1617		Types After Cut: 1493	Search Hits: 0
Rank	Freq	Keyness (LL)	Keyword
1	41	313.556	Ἀθηναῖοι
2	63	293.686	ἐς
3	17	130.011	Ἀθηναίων
4	14	107.068	ἑυμάχων
5	14	107.068	Ἀθηναίοις
6	13	99.420	Λακεδαιμόνιοι
7	12	84.766	στρατηγοῦντος
8	11	84.125	Ἀθηναίους
9	8	61.182	ἑυμάχους
10	8	61.182	ἑύμαχοι
11	12	59.032	ναυσὶ
12	7	53.534	Λακεδαιμονίων
13	9	52.958	ἐκράτησαν
14	7	47.550	ἐστράτευσαν
15	6	40.189	εἶλον
16	5	38.239	Αἰγύπτου
17	5	38.239	Κίμωνος
18	5	38.239	Λακεδαιμονίους
19	5	38.239	Μήδων
20	5	38.239	Πελοποννήσου
21	5	38.239	Περικλέους
22	5	38.239	Ἑλλήνων
23	6	36.977	ἐνίκων
24	8	35.804	οἴκου
25	329	33.659	καὶ
26	4	30.591	διέφθειραν
27	4	30.591	Θεμιστοκλῆς
28	4	30.591	Κορίνθιοι
29	4	30.591	Κύπρον
30	4	30.591	Λακεδαιμονίοις
31	4	30.591	Λακεδαίμονα
32	4	30.591	Μέγαρα
33	4	30.591	Πελοποννησίων
34	4	30.591	Σαμίων
35	4	30.591	Ἰθώμη

"On my own"
kws of types/
word forms
(incomplete)

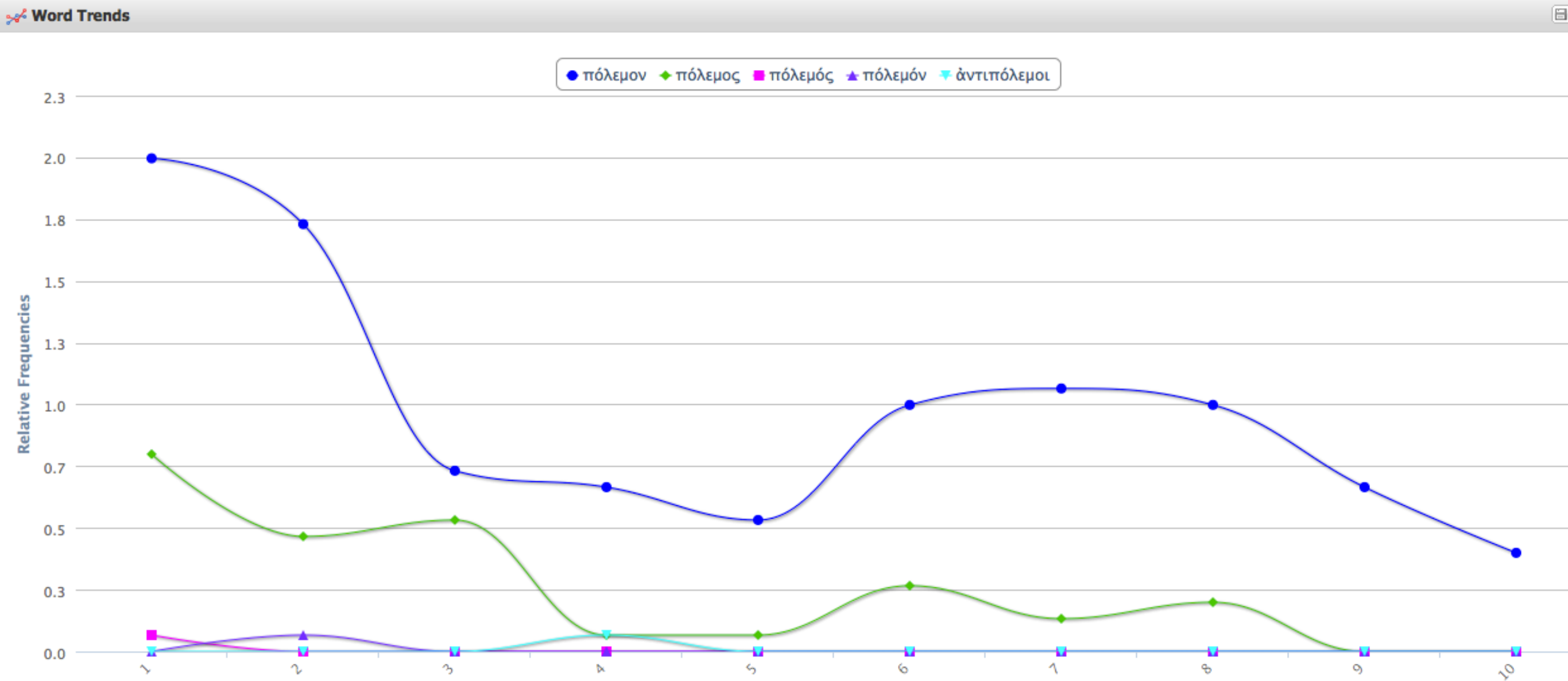
Most frequent word forms of Pentek. on Voyant

Words in the Entire Corpus		
Frequencies	Count ▾	Mean
ἐς	63	151.8
ἀθηναῖοι	41	98.8
αὐτοῖς	20	48.2
ἀθηναίων	17	41.0
αὐτοὺς	16	38.6
δ	16	38.6
ἀθηναίοις	14	33.7
αὐτῶν	14	33.7
ξυμμάχων	14	33.7
αὐτοὶ	13	31.3
λακεδαιμόνιοι	13	31.3
ταῦτα	13	31.3
ὕστερον	13	31.3
ἐγένετο	12	28.9
ναυσὶ	12	28.9
πάλιν	12	28.9
στρατηγούντος	12	28.9
ἀθηναίους	11	26.5



[link to voyant](#)

Word forms /"types" of war in entire Thuc.'s work



[link to voyant](#)

Collocates of "war" in Pentek. on Voyant

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾

Keyword/Document: πόλεμον in TLG0003_thuc_pentekontaet...;

πόλεμον	4 (4)	14.2
τόν	4 (14)	13.9

Keyword/Document: πόλεμος in TLG0003_thuc_pentekontaet...;

πόλεμος	4 (4)	12.4
ιθώμη	2 (4)	6.2
ἐγένετο	2 (12)	6.0

Keyword/Document: πόλεμον in TLG0003_thuc_pentekontaet...;

ἐς	2 (63)
ἄπειροι	1 (1)
ἀραμένοις	1 (1)
καθίσταντο	1 (1)
καλούμενον	1 (1)

Collocates lemma		
Frequencies	Raw Freque...	Ratio ▾
Keyword/Document: πόλεμος in pent_grc_lemma		
πόλεμος	20 (20)	12.0
καθίστημι	5 (15)	2.8
ὅδε	4 (8)	2.3
μηδικός	3 (5)	1.8
ἀθηναῖος	6 (84)	1.7
γίγνομαι	4 (34)	1.7
μιλήσιος	2 (2)	1.2
ιθώμη	2 (5)	1.1
περί	2 (9)	1.0
εἰς	4 (65)	1.0
μέν	3 (43)	0.9

[link to voyant](#)

Collocates of "ally" in Pentek. on Voyant

Collocates

Frequencies

Click here to start over

Keyword/Document: **ξυμμάχων** in TLG0003_thuc_pentekontaet...;

ξυμμάχων	14 (14)	12.2
τῶν	14 (81)	10.5
καὶ	14 (330)	4.5
ὀπλίταις	2 (3)	1.7
ἄλλων	2 (5)	1.7
ἀθηναίων	2 (17)	1.4
ὥς	2 (20)	1.3
ἀδυνάτους	1 (1)	0.9
ἀπέπεμψαν	1 (1)	0.9
ἀπολιπόντες	1 (1)	0.9
ἐξοτρυνόντων	1 (1)	0.9
ἐτελεύτησεν	1 (1)	0.9
ἐκάστοις	1 (1)	0.9
ἐκόντων	1 (1)	0.9
κοινῶν	1 (1)	0.9
μήδους	1 (1)	0.9
μόνους	1 (1)	0.9
μυρίοις	1 (1)	0.9
νεωτερίσωσι	1 (1)	0.9

Collocates

lemma

Frequencies

Raw Frequency

Ratio

Keyword/Document: **σύμμαχος** in pent_grc_lemma

σύμμαχος	30 (30)	11.8
ὁ	44 (551)	5.2
καί	31 (336)	4.9
ἀθηναῖος	7 (84)	0.9
νεωτερίζω	2 (3)	0.8
ὥς	3 (21)	0.7
ὀπλίτης	2 (4)	0.7
φωκεύς	2 (4)	0.7
ἕκαστος	2 (6)	0.7
παρά	2 (6)	0.7
ἄλλος	3 (24)	0.7
πρός	3 (26)	0.6
ἀπό	3 (27)	0.6
ἐκεῖνος	2 (10)	0.6

[link to voyant](#)

Concordances of "ally" in Pentek. on AntConc

Concordance Hits 14

Hit KWIC

1	κατὰ τὴν μεγάλην στρατείαν Ἀθηναίων καὶ τῶν	ἑταίρων ἐς Αἴγυπτον οὕτως ἐτελεύτησεν. Ἐκ δὲ Θεσσ
2	υλίας πεζομαχία καὶ ναυμαχία Ἀθηναίων καὶ τῶν	ἑταίρων πρὸς Μήδους, καὶ ἐνίκων τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ
3	τε πεντακοσίοις καὶ χιλίοις ὀπλίταις καὶ τῶν	ἑταίρων μυρίοις, καὶ τοὺς Φωκέας ὁμολογίᾳ ἀναγκάσ
4	στρατεύοντο ναυσὶ διακοσίοις αὐτῶν τε καὶ τῶν	ἑταίρων Κίμωνος στρατηγοῦντος. καὶ ἐξήκοντα μὲν ν
5	να πέμψαντες μυρίους οἰκήτορας αὐτῶν καὶ τῶν	ἑταίρων ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους ὡς οἰκιοῦντες τὰς
6	στρατευόμενοι ναυσὶ διακοσίοις αὐτῶν τε καὶ τῶν	ἑταίρων) ἦλθον ἀπολιπόντες τὴν Κύπρον, καὶ ἀναπλε
7	ἐς τὴν Μεγαρίδα κατέβησαν Κορίνθιοι μετὰ τῶν	ἑταίρων, νομίζοντες ἀδυνάτους ἔσεσθαι Ἀθηναίους β
8	ἐν Ἰθώμῃ πεισθέντες νεωτερίσωσι, μόνους τῶν	ἑταίρων ἀπέπεμψαν, τὴν μὲν ὑποψίαν οὐ δηλοῦντες,
9	μηδὲνα τεῖχος ἔχοντα, τὸ δὲ πλεόν τῶν	ἑταίρων ἐξοτρυνόντων καὶ φοβουμένων τοῦ τε ναυτικ
10	νοντο. ἡγούμενοι δὲ αὐτονόμων τὸ πρῶτον τῶν	ἑταίρων καὶ ἀπὸ κοινῶν ξυνόδων βουλευόντων τοσάδε
11	καὶ Ἀθηναῖοι τριάκοντα ναυσὶ καὶ τῶν ἄλλων	ἑταίρων πληθος. καὶ ἐστράτευσαν ἐς Κύπρον καὶ αὐτ
12	στράτευσαν ἑαυτῶν μὲν χιλίοις ὀπλίταις, τῶν δὲ	ἑταίρων ὡς ἑκάστοις ἐπὶ τὰ χωρία ταῦτα πολέμια
13	πανδημεὶ καὶ Ἀργείων χίλιοι καὶ τῶν ἄλλων	ἑταίρων ὡς ἕκαστοι. ξύμπαντες δὲ ἐγένοντο τετρακ
14	τὴν ἡγεμονίαν τούτῳ τῷ τρόπῳ ἐκόντων τῶν	ἑταίρων διὰ τὸ Πausanίου μῖσος, ἔταξαν ἅς τε

Concordance Hits 8

Hit KWIC

1	δ' ἐν τῇ Αἰγύπτῳ Ἀθηναῖοι καὶ οἱ	ξύμμαχοι ἐπέμενον, καὶ αὐτοῖς πολλὰ ἰδέαι πολέμ
2	Ἀιγίνη μεγάλη Ἀθηναίων καὶ Αἰγινήτων, καὶ οἱ	ξύμμαχοι ἑκατέρωθεν παρήσαν, καὶ ἐνίκων Ἀθηναῖο
3	νάγρᾳ τῆς Βοιωτίας ἐνίκων Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ	ξύμμαχοι, καὶ φόνος ἐγένετο ἀμφοτέρων πολὺς.
4	Ἀθηναῖοι καὶ οἱ ἀπὸ Ἰωνίας καὶ Ἑλλησπόντου	ξύμμαχοι ἤδη ἀφεστηκότες ἀπὸ βασιλέως ὑπομείν
5	τοὺς ἀφισταμένους. ὧν αὐτοῖς αἵτιοι ἐγένοντο οἱ	ξύμμαχοι. διὰ γὰρ τὴν ἀπόκνησιν ταύτην τῶν στ
6	αν πρὸς αὐτοὺς Ἀργείοις τοῖς ἐκείνων πολεμίοις	ξύμμαχοι ἐγένοντο, καὶ πρὸς Θεσσαλοὺς ἅμα ἀμφ
7	ἔχοντας οὐ πολλήν. οἷς οὐκέτι ἐφίεσαν οἱ	ξύμμαχοι τὴν ἡγεμονίαν. οἱ δὲ αἰσθόμενοι ἀπῆλθον
8	, εἰ δέ τι βούλονται Λακεδαιμόνιοι ἢ οἱ	ξύμμαχοι πρεσβεύεσθαι παρὰ σφῶν, ὡς πρὸς δια

Concordance Hits 8

Hit KWIC

1	παραλαμβάνοντες Βοιωτοὺς καὶ Φωκέας ὄντας	ἑταίρους οἱ Ἀθηναῖοι ἐστράτευσαν τῆς Θεσσαλίας ἐπ
2	ἐποίησαντο πρὸς Λακεδαιμονίους καὶ τοὺς	ἑταίρους τριακοντούτεις, ἀποδόντες Νίσαιαν καὶ Πη
3	τε αὐτῷ καλεῖσθαι τε ἅμα καὶ τοὺς	ἑταίρους τῷ ἐκείνου ἔχθει παρ' Ἀθηναίους μετατάξασ
4	κατὰ γῆν τοὺς τε Αἰγυπτίους καὶ τοὺς	ἑταίρους μάχῃ ἐκράτησε καὶ ἐκ τῆς Μέμφιδος ἐξήλασ
5	ύνετο ὁ πόλεμος, ἄλλους τε ἐπεκαλέσαντο	ἑταίρους καὶ Ἀθηναίους. οἱ δ' ἦλθον Κίμωνος στρατη
6	άρβαρον αὐτοῖς καὶ πρὸς τοὺς σφετέρους	ἑταίρους νεωτερίζοντας καὶ Πελοποννησίων τοὺς αἰε
7	ιδίᾳ τοῖς πολίταις καὶ ἐς τοὺς πάντας	ἑταίρους ὠφελιμώτερον ἔσεσθαι. οὐ γὰρ οἷόν τ' εἶναι
8	σεν ἐπ' οἴκου ἔχων τοὺς ἀπὸ Πελοποννήσου	ἑταίρους, οἱ δὲ Ἀθηναῖοι καὶ οἱ ἀπὸ Ἰωνίας

Collocates of Athenians (nom.) in Pentek. on Voyant

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾

Keyword/Document: **ἀθηναῖοι** in TLG0003_thuc_pentekontaet...;

ἀθηναῖοι	41 (41)	11.6
οἱ	22 (71)	5.0
δὲ	12 (112)	1.0
πλεύσαντες	3 (4)	0.8
ἐνίκων	3 (6)	0.8
οὖν	3 (7)	0.7
ἐπὶ	4 (21)	0.7
ναυσὶ	3 (12)	0.7
ὕστερον	3 (13)	0.7
γὰρ	4 (28)	0.7
ἔσχον	2 (4)	0.7
πελοποννησίων	2 (4)	0.7
τρόπῳ	2 (5)	0.7
πολέμου	2 (6)	0.7
τῷ	3 (20)	0.7
ξυμμάχους	2 (8)	0.7
ἐκράτησαν	2 (9)	0.7

Collocates lemma		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾

Keyword/Document: **ἀθηναῖος** in pent_grc_lemma

ἀθηναῖος	84 (84)	10.6
ἐπὶ	10 (35)	0.7
ὁ	92 (551)	0.6
δέ	26 (142)	0.5
μέγαρα	4 (5)	0.5
πλέω	4 (8)	0.4
εἰς	13 (65)	0.4
δέχομαι	3 (3)	0.4
κρύφα	3 (3)	0.4
ναυμαχία	3 (4)	0.4
μεγαρεὺς	3 (5)	0.3
τρόπος	3 (5)	0.3
νικάω	4 (13)	0.3

[link to voyant](#)

Collocates of "Athenians" (gen. ac.) in Pentek. types

Collocates

Frequencies Raw Frequency Ratio

Keyword/Document: ἀθηναίων in TLG0003_thuc_pentekoi

ἀθηναίων	17 (17)	12.1
τῶν	8 (81)	3.9
καὶ	14 (330)	2.3
τοὺς	4 (42)	1.9
κρύφα	2 (3)	1.4
μέγαρα	2 (4)	1.4
ὑπὸ	2 (12)	1.2
τὰς	2 (13)	1.2
ξυμμάχων	2 (14)	1.1
αὐτοὺς	2 (16)	1.1
ἄρχοντας	1 (1)	0.7
ἀπέστη	1 (1)	0.7
ἀσφαλές	1 (1)	0.7
αἰγινητῶν	1 (1)	0.7
δείσαντες	1 (1)	0.7
διαβεβηκότος	1 (1)	0.7
διεκωλύθησαν	1 (1)	0.7

Collocates

Frequencies Raw Frequ... Ratio

Keyword/Document: ἀθηναίους in TLG0003_thuc

ἀθηναίους	11 (11)	12.2
τοὺς	3 (42)	2.4
νομίζοντες	2 (2)	2.2
παρ	2 (2)	2.2
ὥς	2 (20)	1.8
ἄρχων	1 (1)	1.1
ἀδυνάτους	1 (1)	1.1
ἀπαγάγοι	1 (1)	1.1
βαρβάρου	1 (1)	1.1
γενέσθαι	1 (1)	1.1
γενόμενος	1 (1)	1.1
ἔν	1 (1)	1.1
ἔπεισεν	1 (1)	1.1
ἔχθει	1 (1)	1.1
ἐξηγεῖσθαι	1 (1)	1.1
ἐπηγάγετο	1 (1)	1.1

[link to voyant](#)

Collocates of "ships" in Pentek. on Voyant

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾
Keyword/Document: ναυσίν in TLG0003_thuc_pentekontaet...;		
ταῖς	2 (5)	6.1
ἐς	2 (63)	4.7
Keyword/Document: ναυσι in TLG0003_thuc_pentekontaet...;		
καὶ	11 (330)	3.5
ἀθηναῖοι	4 (41)	3.2
Keyword/Document: ναυσίν in TLG0003_thuc_pentekontaet...;		
ἀποβᾶσιν	1 (1)	3.1
ἀλιᾶς	1 (1)	3.1
ἦσθοντο	1 (1)	3.1
λεωτυχίδης	1 (1)	3.1
μυκάλην	1 (1)	3.1
νήσω	1 (1)	3.1
ξυναποστάντες	1 (1)	3.1
διεφθάρησαν	1 (2)	3.1
ἐβδομήκοντα	1 (2)	3.1
καταφυγόντες	1 (2)	3.1
σάμου	1 (3)	3.1
ἐξήκοντα	1 (4)	3.0
πλεύσαντες	1 (4)	3.0
σαμίων	1 (4)	3.0

Collocates lemma		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio ▾
Keyword/Document: ναῦς in pent_grc_lemma		
ναῦς	39 (39)	3.1
καί	92 (336)	1.4
ἀθηναῖος	26 (84)	0.7
ἐπί	14 (35)	0.6
ἐκ	11 (27)	0.5
μετά	10 (23)	0.5
σάμος	7 (12)	0.4
θάλασσα	6 (8)	0.4
πλέω	6 (8)	0.4
νικάω	7 (13)	0.4
τάσσω	5 (6)	0.4

Collocates of "city" in Pentek. on Voyant

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio

Keyword/Document: πόλις in TLG0003_thuc_pentekontaet...;

αὕτη	1 (1)	6.2
καθεστηκός	1 (1)	6.2
ξυμμαχίς	1 (1)	6.2
πρώτη	1 (1)	6.2
τετείχισται	1 (1)	6.2
ὥστε	1 (2)	6.2
παρά	1 (4)	6.2
σφῶν	1 (4)	6.2
ἡ	1 (7)	6.1
ἤδη	1 (8)	6.1
ὅτι	1 (12)	6.0
μὲν	1 (41)	5.3
τὸ	1 (45)	5.2
τε	1 (63)	4.7

Keyword/Document: πόλιν in TLG0003_thuc_pentekontaet...;

καὶ	7 (330)	3.0
εἶλον	2 (6)	3.0
ἐν	2 (45)	2.0
ἄλλο	1 (1)	1.5
ἀναγκάσαντες	1 (1)	1.5

Collocates lemma		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio
Keyword/Document: πόλις in pent_grc_lemma		
πόλις	20 (20)	12.0
ὁ	30 (551)	5.6
ἐν	5 (46)	2.0
οὐδέ	2 (3)	1.2
παρασκευάζω	2 (3)	1.2
πρέσβυς	2 (6)	1.1
τειχίζω	2 (6)	1.1
αἶρέω	2 (13)	0.9
τείχος	2 (16)	0.9
κατά	2 (21)	0.7
καί	14 (336)	0.7

Collocates of "Lacedaem." in Pentek. on Voyant

Collocates		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio
Keyword/Document: λακεδαιμόνιοι in TLG0003_thuc_pentekonta		
λακεδαιμόνιοι	13 (13)	12.2
οἱ	10 (71)	7.9
δὲ	5 (112)	2.1
αἰσθόμενοι	2 (3)	1.9
τὸ	3 (45)	1.8
ξύμμαχοι	2 (8)	1.7
δέ	2 (10)	1.7
μὴ	2 (15)	1.6
γὰρ	2 (28)	1.2
ἀκούσαντες	1 (1)	0.9
ἀκούσειαν	1 (1)	0.9
ἀμφοτέρων	1 (1)	0.9
ἀνακρινοῦντες	1 (1)	0.9
βούλονται	1 (1)	0.9
δυνάμεως	1 (1)	0.9
ἐκώλυον	1 (1)	0.9
ἐλθοῦσαι	1 (1)	0.9
ἐξέπεμψαν	1 (1)	0.9

This indicates the difference between the relative frequency of the collocates near the keywords and the relative frequency of the collocates in the entire document. Higher positive values mean that the collocate is more closely associated with the keyword than in the rest of the document.

Collocates lemma		
Frequencies	Raw Frequency	Ratio
Keyword/Document: λακεδαιμόνιος in pent_grc_lemma		
λακεδαιμόνιος	30 (30)	11.8
ὁ	38 (551)	2.8
οὗτος	5 (32)	1.3
φανερὸς	3 (3)	1.2
ὅς	4 (34)	0.9
ἀκούω	2 (3)	0.8
ἐπεὶ	2 (4)	0.7
εἶπον	2 (4)	0.7
αἰσθάνομαι	2 (5)	0.7
ἡγέομαι	2 (5)	0.7
παυσανίας	2 (7)	0.7
μέν	4 (43)	0.6
πρὸς	3 (26)	0.6
μάχη	2 (10)	0.6
σφεῖς	2 (11)	0.6
κορίνθιος	2 (12)	0.6
σύμμαχος	3 (30)	0.5
βασιλεύς	2 (15)	0.5

Collocates of “Lacedaem.”(nom)in Pentek.on AntConc

AntConc 3.4.3m (Macintosh OS X) 2014

Corpus Files
pentekontaetia_OK_utf8.txt

Concordance Concordance Plo File View **Clusters/N-Grams** Collocates Word Lis Keyword Lis

Total No. of Cluster Types 13 Total No. of Cluster Tokens 13

Rank	Freq	Range	Cluster
1	1	1	Λακεδαιμόνιοι αἰσθόμενοι οὔτε ἐκώλυον εἰ μὴ
2	1	1	Λακεδαιμόνιοι δὲ αἰσθόμενοι τὸ μέλλον ἦλθον
3	1	1	Λακεδαιμόνιοι δὲ μετὰ ταῦτα τὸν ἱερὸν
4	1	1	Λακεδαιμόνιοι δέ, ὥς αὐτοῖς πρὸς τοὺς
5	1	1	Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ ξύμμαχοι, καὶ φόνος
6	1	1	Λακεδαιμόνιοι μετεπέμποντο Πausανίαν ἀνακρινούντες
7	1	1	Λακεδαιμόνιοι μὲν ἐς τὴν Μεγαρίδα ἐλθόντες
8	1	1	Λακεδαιμόνιοι Νικομήδους τοῦ Κλεομβρότου ὑπὲρ Πλει
9	1	1	Λακεδαιμόνιοι σφᾶς, ὅποτε σαφῶς ἀκούσειαν, οὐκέτ
10	1	1	Λακεδαιμόνιοι ἀκούσαντες ὀργὴν μὲν φανεράν οὐκ
11	1	1	Λακεδαιμόνιοι ἢ οἱ ξύμμαχοι πρεσβεύεσθαι παρὰ
12	1	1	Λακεδαιμόνιοι, φοβούμενοι μὴ σφίσιν οἱ ἐξιόντες
13	1	1	Λακεδαιμόνιοι, ἐπειδὴ τὸ χωρίον βίᾳ οὐχ

Search Term ☒ Words ☐ Case ☐ Regex ☐ N-Grams Cluster Size Min. 6 Max. 6

λακεδαιμόνιοι Advanced

Start Stop Sort

Sort by ☐ Invert Order Search Term Position Min. Freq. 1 Min. Range 1

Sort by Freq ☒ On Left ☐ On Right

Clone Results

Total No.
1
Files Processed

Basically...

different categories
of verbs

Athenians: win, sail, have, receive" are in motion to somewhere, + allies
νικάω, πλέω, ἔχω, εἶς, δέχομαι...

Lacedaem.: perceive/are informed; listen.; lead/believe; fear; + allies
ἄσθάνομαι, ἀκούω, ἡγέομαι, φοβέομαι

War:

καθίστημι, γίγνομαι, + Athenians, Ἰθώμη, Milesians, Persians

Allies:

+ Athenians, + Phocians + hoplitai, + innovation

Ships:

+ Athenians, win, sail, + Samos

City/polis:

gets ready, has/builds walls, is taken, is ally

παρασκευάζω, τειχίζω, αἰρέω, + πρέσβυς, + τεῖχος, συμμαχίς

About some argumentative and discursive elements

γάρ, οὖν, ἄν, γάρ, verbs of opinion ,
1st and 2nd p., etc.

Corpus Files		Concordance	Concordance Plot	File View	Clusters/N-Grams	Collocates	Word List	Keyword List
tlg0003.tucidides.limpo_utf-								
Concordance Hits 24								
Hit	KWIC							
1	μέν ἀπὸ περιουσίας χρωμένους αὐτῇ,	κἂν	βλάβῃ,	οὐ	καθεῖλεν·	τοῖς	δ' ἐς ἅπαν	
2	νίων γίνεσθαι, οἰόμενοι τὴν βουλήν,	κἂν	μὴ εἴπωσιν,	οὐκ	ἄλλα ψηφιεῖσθαι ἢ ἄ			
3	λιστα ἡμᾶς ἐκφοβοῦσιν. νῦν μὲν γὰρ	κἂν	ἔλθοιεν ἴσως	Λακεδαιμονίων	ἕκαστοι χάριτι,	ἐκε		
4	τερηθῆναι εὐθύς τῆς πόλεως· νῦν δὲ	κἂν	τυχεῖν αὐτοῦς	Ἀθηναίους	μὴ βουλευθέντας ἀγωνίζε			
5	ἔργα ἐχώρουν. οἱ δὲ καταφρονοῦντες	κἂν	προαισθέσθαι	καὶ ἔργῳ	οὐδὲν σφᾶς δεῖν λαμβάνει			
6	θαι. καίτοι τοὺς μὲν κατεργασάμενοι	κἂν	κατάσχοιμεν·	τῶν	δ' εἰ καὶ κρατήσαιμεν,	διὰ		
7	μὲν πιστὸν ἔχοντες ἐκ τῶν κινδύνων	κἂν	περιγενέσθαι,	τὸ	δὲ οὐ βέβαιον μὴ οὐ			
8	εδαίμονίων τοὺς ἄνδρας κομιζομένων	κἂν	αὐτὸς τοῖς ἐχθροῖς	ἀνεπίληπτος εἶναι,	πολέμου			
9	τέον ἐπὶ τοὺς Ἀθηναίους, νομίσαντες	κἂν	ἐπὶ σφᾶς ἕκαστοι	ἔλθειν αὐτούς,	εἰ τὰ			
10	ως νομίσαντες, εἰ τάδε προήσονται,	κἂν	σφεῖς ἐν πόνῳ	εἶναι,	ἐθελήσειαν ἡμῖν ἦτοι			
11	εσθαι δέ ποτε, εἰ τὰ κάτω πρόοιντο,	κἂν	μέχρι σφῶν	τὸ δεινὸν προελθεῖν,	καὶ περὶ			
12	ῶν ἅπασιν ἐλπίς ὑπόκειται σφαλεῖσι	κἂν	αὐτοὺς διασώζεσθαι,	ἐν	ἄλλων τιμωρίαις προκατα			
13	αιον μὴ οὐ προαναλώσειν, ἄλλως τε	κἂν	παρὰ δόξαν,	ὅπερ	εἰκός, ὁ πόλεμος αὐτοῖς			
14	λέμοις παραλόγων, καὶ τὸ τῆς τύχης	κἂν	μεθ' ἡμῶν ἐλπίσαντες	στῆναι	καὶ ὡς ἀναμαχοῦμενο			
15	οὐ τῇ Ἀργείων μόνον συμμαχία ἀλλὰ	κἂν	ἄλλῃ ἔτι προσγενομένη.	τὸ μὲν οὖν στρατόπεδον				
16	τὸ μὲν ἐς τὴν γῆν ἡμῶν ἐσβάλλειν,	κἂν	μὴ ἐκπλεύσωμεν,	ἱκανοί	εἰσι, τῷ δὲ ναυτικῷ			
17	εν; πρὸς μὲν γὰρ ὀλίγας ἐφορμούσας	κἂν	διακινδυνεύσειαν	πλήθει	τὴν ἀμαθίαν θρασύνοντε			
18	εἰ πολέμιός γε ὦν σφόδρα ἐβλαπτον,	κἂν	φίλος ὦν ἱκανῶς	ὠφελοῖην,	ὅσω τὰ μὲν			
19	γὰρ τελευταία χάρις καιρὸν ἔχουσα,	κἂν	ἐλάσσων ἦ,	δύναται	μεῖζον ἔγκλημα λῦσαι),	μηδ'		
20	ἢ τὴν αὐτίκα ἀκινδύνως δουλείαν ἢ	κἂν	περιφενόμενοι	μεθ' ἡμῶν	τούσδε τε μὴ αἰσχροῦς			

24 in entire Thuc. and none in Pentek.

564 (total)- 5 (Pentek.)

Keywords in Context

Document: 1) TLG0003.tucidides.limpo_utf-8.txt

	Left	Keyword	Right
+	καθ' ἡμέραν ἀναγκαίου τροφῆς πανταχοῦ	ἂν	ἡγούμενοι ἐπικρατεῖν, οὐ χαλεπῶς ἀπανίσταντο
+	ἔδιεζωμένοι τοῦτο δρῶσιν. πολλά δ	ἂν	καὶ ἄλλα τις ἀποδείξειε τὸ
+	καὶ Ἄργεϊ παντὶ ἀνάσσειν· οὐκ	ἂν	οὖν νήσων ἔξω τῶν περιοικίδων
+	τῶν περιοικίδων (αὗται δὲ οὐκ	ἂν	πολλαὶ εἶεν) ἡπειρώτης ὦν ἐκράτει
+	τῆς κατασκευῆς τὰ ἐδάφη, πολλὴν	ἂν	οἶμαι ἀπιστίαν τῆς δυνάμεως προελθόντος
+	τῆς Ἑλλάδος τρόπῳ οἰκισθείσης, φαίνοιτ	ἂν	ὑποδεεστέρα), Ἀθηναίων δὲ τὸ αὐτὸ
+	τὸ αὐτὸ τοῦτο παθόντων διπλασίαν	ἂν	τὴν δύναμιν εἰκάζεσθαι ἀπὸ τῆς
+	γὰρ ἔρυμα τῷ στρατοπέδῳ οὐκ	ἂν	ἐτειχίσαντο), φαίνονται δ' οὐδ' ἐνταῦθα
+	ξυνεχῶς τὸν πόλεμον διέφερον, ῥαδίως	ἂν	μάχη κρατοῦντες εἶλον, οἳ γε
+	αἰεὶ παρόντι ἀντεῖχον, πολιορκία δ	ἂν	προσκαθεζόμενοι ἐν ἐλάσσονί τε χρόνῳ
+	τῶν ἀνθρώπων ἐν ᾧ μὲν	ἂν	πολεμῶσι τὸν παρόντα αἰεὶ μέγιστον
+	ἔποθεν ἐμοὶ ἀπαγγέλλουσιν· ὥς δ	ἂν	ἐδόκουν ἐμοὶ ἕκαστοι περὶ τῶν
+	ἐν Πελοποννήσῳ παρὰ πόλεσιν αἶς	ἂν	ἀμφοτέρωτεροι συμβῶσιν· ὁποτέρων δ' ἂν
+	ἂν ἀμφοτέρωτεροι συμβῶσιν· ὁποτέρων δ	ἂν	δικασθῇ εἶναι τὴν ἀποικίαν, τούτους
+	χώραν, σπονδὰς δὲ ποιήσασθαι ἕως	ἂν	ἡ δίκη γένηται. Κορίνθιοι δὲ
+	Κορινθίους δὲ δῆσαντας ἔχειν ἕως	ἂν	ἄλλο τι δόξη. μετὰ δὲ
+	τῶν μεγίστων κινδυνεύοντας δεξάμενοι ὥς	ἂν	μάλιστα μετ' αἰειμνήστου μαρτυρίου τὴν
+	πολεμίοις λυπηροτέρα, εἰ ἦν ὑμεῖς	ἂν	πρὸ πολλῶν χρημάτων καὶ χάριτος

Negative keyness for “ὅν” in Pentek. corpus

83

5

1.011

ὅν

Corpus Files		Concordance	Concordance Plo	File View	Clusters/N-Grams	Collocates	Word Lis	Keyword Lis
pentekontaetia_OK_utf8.txt								
		Concordance Hits 5						
		Hit	KWIC					
		1	ρανῶς κατασχεῖν καὶ μὴ ἀφεῖναι πρὶν ὅν αὐτοὶ πάλιν κομισθῶσιν (ἤδη γὰρ					
		2	υῖας τούτου ἐνδεᾶ ἐφαίνετο· βία γὰρ ὅν εἶλον τὸ χωρίον. καὶ διαφορὰ ἐκ τ					
		3	εἰν, ἀλλ' ἐπισχεῖν μέχρι τοσούτου ἕως ὅν τὸ τεῖχος ἱκανὸν ἄρωσιν ὥστε ἀπο					
		4	τοῦ βαρβάρου, εἰ αὖθις ἐπέλθοι, οὐκ ὅν ἔχοντος ἀπὸ ἐχυροῦ ποθέν, ὥσπερ					
		5	ον πρεσβεΐα, τὰ μὲν καὶ αὐτοὶ ἥδιον ὅν ὁρῶντες μήτ' ἐκείνους μήτ' ἄλλον μι					

Negative keyness for “γε” in Pentek. corpus

Keyword “γάρ ” in Pentek.

keyness= 0,26

freq. = 28

rank= 1425°

Types Before Cut: 1617		Types After Cut: 1617	
Rank	Freq	Keyness	Keyword
1425	28	0.261	γάρ

Keyword “γάρ ” in entire Thuc

keyness = 20.5

freq. = 1080

rank=645°

645	1080	20.505	γάρ
-----	------	--------	-----